

Psa

Chapter 143

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
תַּחֲנוּנִי אֶל- הָאָזְנוֹהָ תְּפִלָּתִי שָׁמַע וַיְהוָה לְדָוִד מִזְמוֹר 1
méditation vers prête-l'oreille ma-prière entendre l'Éternel à-David psaume
[H8469](#) [H0413](#) [H0238](#) [H8605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#)
בְּצִדְקָתְךָ: עֲנֵנִי בְּאֵמֻנָתְךָ
dans-ta-justice réponds-moi dans-fidélité
[H6666](#) [H0530](#)

Psaume de David. Éternel ! écoute ma prière ; prête l'oreille à mes supplications ; dans ta fidélité réponds-moi dans ta justice.

2
כָּל- לְפָנֶיךָ יִצְדָּק לֹא- כִּי עַבְדְּךָ אֶת- בְּמִשְׁפָּט תָּבוֹא וְאֶל- 2
tout à-ta-face justifier ne...pas car serviteur (*) dans-jugement venir et-vers
[H3605](#) [H6440](#) [H6663](#) [H3808](#) [H5650](#) [H0854](#) [H4941](#) [H0935](#) [H0408](#)
חַיִּי:
vivant

Et n'entre pas en jugement avec ton serviteur, car devant toi nul homme vivant ne sera justifié.

3
בְּמַחְשָׁכִים הוֹשִׁיבֵנִי חַיַּתִּי לְאֶרֶץ דָּכָא נַפְשִׁי וְאוֹיֵב לָרֶף כִּי 3
dans-ténèbres le-habiter vie à-la-terre écraser mon-âme ennemi poursuivre car
[H4285](#) [H3427](#) [H0776](#) [H1792](#) [H5315](#) [H0341](#) [H7291](#)
כְּמֵתִי עוֹלָם:
comme-mourir éternité
[H5769](#) [H4191](#)

Car l'ennemi poursuit mon âme, il foule ma vie par terre ; il me fait habiter dans des lieux ténébreux, comme ceux qui sont morts depuis longtemps.

4
לְבִי: יִשְׁתּוֹמֵם בְּתוֹכִי רוּחִי עָלַי וַתִּדְעַעַץ 4
mon-cœur être-désolé dans-milieu mon-esprit sur et-défaillir
[H8074](#) [H8432](#) [H7307](#)

Et mon esprit est accablé en moi, mon cœur est désolé au-dedans de moi.

5
יָדַי בְּמַעֲשֵׂה פְּעֻלָּה בְּכָל- הִגִּיתִי מִקְדָּם וַיָּמִים זִכְרֹתַי 5
tes-mains dans-œuvre œuvre dans-tout le-murmurer de-ancien mers se-souvenir
[H3027](#) [H4639](#) [H6467](#) [H3605](#) [H1897](#) [H3117](#) [H2142](#)
אֲשׁוּחָח:
méditer
[H7878](#)

Je me souviens des jours d'autrefois, je pense à tous tes actes, je médite les œuvres de tes mains.

6
סֵלָה: לְךָ עֵיפָה כְּאֶרֶץ- נַפְשִׁי אֵלַיךָ יָדַי פִּרְשָׁתִּי 6
Sélah (*) fatigué comme-terre mon-âme vers mains-de étendre
[H5542](#) [H5889](#) [H0776](#) [H5315](#) [H0413](#) [H3027](#) [H6566](#)

J'étends mes mains vers toi ; mon âme, comme une terre altérée, [a soif] de toi. Sélah.

7
 מִהָרִם וְעֲנֵנִי יְהוָה כְּלֹתָהּ רְיוּחִי אֶל-תִּסְתֵּר פְּנֵיךְ
 de-montagne réponds-moi l'Éternel comme-achever mon-esprit vers cacher ta-face
[H3068](#) [H3615](#) [H7307](#) [H0408](#) [H5641](#) [H6440](#)

מִמֶּנִּי וְנִמְשַׁלְתִּי עַם-יִרְדֵּי בֹרֶם
 de-de et-comparer peuple dans-fosse descendre
[H3381](#)

Éternel ! hâte-toi, réponds-moi ! mon esprit défaille en moi. Ne me cache pas ta face ! autrement je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse.

8
 הַשְּׁמִיעֵנִי וּבִבְקֶרֶךְ חֶסֶדְךָ כִּי-בָרַךְ בְּטַחְתִּי הוֹדִיעֵנִי דְרָכֶךָ זֶה
 le-entendre dans-matin ta-bonté car (*) dans-se-confier le-connaître chemin ce
[H8085](#) [H1242](#) [H0982](#) [H3045](#) [H1870](#) [H2098](#)

אֵלַי אֵלֶיךָ נִשְׂאֵתִי נַפְשִׁי
 aller car vers porter mon-âme
[H3212](#) [H0413](#) [H5375](#) [H5315](#)

Fais-moi entendre dès le matin ta bonté, car en toi j'ai mis ma confiance ; fais-moi connaître le chemin où j'ai à marcher, car c'est à toi que j'élève mon âme.

9
 הַצִּילֵנִי וּמֵאֵיבִי יְהוָה אֵלֶיךָ כִּסֵּיתִי
 le-délivrer de-ennemi l'Éternel vers comme-couvrir
[H5337](#) [H0341](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3680](#)

Éternel ! délivre-moi de mes ennemis ! c'est vers toi que je me réfugie.

10
 וְלִמְדֵנִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כִּי-אַתָּה אֱלֹהֵי רוּחְךָ טוֹבָה תִּנְחֵנִי בְּאֶרֶץ
 à-enseigner à-faire faveur car tu Dieu ton-esprit bon conduire dans-la-terre
[H7522](#) [H0433](#) [H7307](#) [H5148](#) [H0776](#)

מִישׁוֹר
 de-plaine
[H4334](#)

Enseigne-moi à faire ce qui te plaît, car tu es mon Dieu ; que ton bon Esprit me conduise dans un pays uni.

11
 לְמַעַן שְׁמוֹךְ יְהוָה תַּחְיֶינִי וּבְצִדִּיקְתָּךְ תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי
 afin-que ton-nom l'Éternel vivre dans-ta-justice sortir de-détresse mon-âme
[H4616](#) [H8034](#) [H3068](#) [H2421](#) [H6666](#) [H3318](#) [H5315](#)

À cause de ton nom, ô Éternel ! fais-moi vivre ; dans ta justice, fais sortir mon âme de la détresse,

12
 וּבְחֶסֶדְךָ תַּצְמִית אֹיְבֵי וְהִאֲבִדְתָּ כָּל-צָרָי נַפְשִׁי כִּי-אֲנִי
 et-dans-ta-bonté anéantir ennemi et-le-périr tout opprimer mon-âme car je
[H6789](#) [H0341](#) [H0006](#) [H3605](#) [H5315](#) [H0589](#)

עֲבָדְךָ
 serviteur
[H5650](#)

Et, dans ta bonté, extermine mes ennemis, et détruis tous ceux qui oppriment mon âme ; car je suis ton serviteur.